
SINGAPUR – Reunión Plenaria del GAC 2
Sábado, 22 de marzo de 2014 – 16:00 a 17:00
ICANN – Singapur, Singapur

>> Por favor, tomen sus asientos vamos a retomar la sesión a la brevedad. Les reitero, por favor tomen asiento porque comenzaremos con la sesión a la brevedad.

PRESIDENTE DRYDEN: Muy bien, necesitamos retomar nuestra sesión, por favor tomen asiento, gracias.

Muy bien. Teníamos en el orden del día algunas sesiones informativas de parte del personal de la ICANN, así que vamos a proceder a esas sesiones informativas, y luego retomaremos nuestro debate sobre nuevos gTLD. A mi izquierda se encuentra Akram Atallah, quien dirige el área de GDD en la ICANN la División Global de dominios de ICANN.

Hemos determinado dos temas para esta sesión informativa. En primer lugar la similitud de cadenas de caracteres y el proceso de revisión correspondiente. Creo que lo que subyace a esta solicitud es comprender mejor algunas de las decisiones o de la falta de uniformidad en las decisiones respecto de las controversias por este tipo de cadenas de caracteres. También hablaremos, o nos hablarán acerca de las subastas, quizás tengamos preguntas acerca estos dos temas. Hemos tenido material informativo preparado por escrito que se

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

nos ha enviado. Así que pueden leer también ese material, suministrado por el NGPC.

Vamos a comenzar tratando entonces el tema de las subastas, y posteriormente analizaremos las cuestiones relativas a la similitud entre cadenas de caracteres. Tengo entendido que el propósito de esta sesión es simplemente que el personal nos brinde información y también que nosotros tengamos la oportunidad de formular preguntas.

Habiendo dicho esto le cedo la palabra a Akram. Adelante por favor.

AKRAM ATALLAH:

Muchas gracias Heather. Muchas gracias por recibirnos hoy aquí. Quiero decir que Trang Nguyen me acompaña también y Russ Weinstein también me acompaña. Son, o están trabajando en el programa de nuevos gTLD y también nos acompaña nuestro funcionario a cargo de contrataciones, su nombre es Russ, y Allen Grogan.

No tenemos una presentación de Power Point, pero sí queremos que ustedes tengan la oportunidad de plantear preguntas e inquietudes acerca de ambos temas.

Respecto del tema de las subastas, es importante notar lo siguiente; las subastas fueron especificadas en la guía para el solicitante, y en consecuencia nosotros vamos a recurrir a las subastas como último recurso, como mecanismo de último recurso, es decir que permitimos que pase un tiempo para resolver estas cuestiones, y ahora que ya estamos bastante avanzados en el programa vamos a ver qué es lo que



sucede. Inicialmente teníamos 230 conjuntos de cadenas de caracteres controvertidos, y este número se ha reducido a 186 que quedan aún por resolverse. Luego de los comentarios recibidos en el período de comentario público correspondiente respecto de las reglas o de los reglamentos para las subastas publicados el 6 de marzo, hemos finalizado o concluido el plan para realizar las subastas, y hemos publicado todos los conjuntos de cadenas de caracteres que van a pasar a ser subastados, y su cronograma correspondiente. Esto está disponible para todos. En la guía para solicitantes se indica un tipo de demandas o un cronograma para hacer las subastas, y la primera subasta se va a realizar el 4 de junio de 2014.

El propósito de la subasta siempre fue ser un mecanismo de último recurso, es decir permitir que los solicitantes tengan la mayor cantidad de tiempo posible para resolver los problemas o cuestiones entre ellos. Entonces, incluso si se ha determinado que se realizará una subasta y se les ha notificado a los solicitantes de la subasta, los solicitantes tienen hasta una semana antes de la subasta para resolver las cuestiones entre ellos. Vamos a ver como resulta esto.

Ahora tenemos programadas 10 subastas, tal como están las cosas, y 20 subastas por evento aproximadamente. Nosotros sabemos que algunas de las subastas programadas no pueden seguir adelante o avanzar porque no cumplen con los requisitos, así que van a ser retiradas del cronograma. Quizás porque alguien presente alguna objeción, o porque tienen que pasar a otro proceso y no pueden pasar a la instancia de subasta. El cronograma se hizo según las prioridades de las subastas, y creo como dije, que la primera subasta se realizará en junio, y



esperamos que muchas subastas sean resueltas antes de pasar a esta instancia. No sé si alguien tiene una pregunta respecto de este tema.

PRESIDENTE DRYDEN: Le doy la palabra a Irán, luego a la Comisión Europea, y luego a Italia.

IRAN: Muchas gracias por presentar esta información. Usted mencionó la existencia de las subastas, o que las subastas están mencionadas en la guía para el solicitante. Cuando surgieron estas disposiciones, quizás en aquel momento la comunidad no tenía en claro de que trataba o de qué se trataban los nuevos gTLD, y quizás no tenía en claro la comunidad cuán delicados eran algunos de los nuevos gTLD. Personalmente no pude identificar a un gTLD como otro recurso nacional o internacional, o a la par de dichos recursos, pero es algo bastante similar y es muy muy importante. Ahora bien, respecto de la subasta, esto significa que un recurso que le pertenece a una comunidad pasa a estar dentro de una acción comercial. Al parecer esto no refleja las demandas actuales ni futuras, sino las demandas de un momento específico o particular. Un momento en el cual estamos tratando de ver cómo mejorar la gobernanza de internet, y los gTLD forman parte de internet. Tenemos que ser muy cuidadosos acerca de cómo avanzar sobre este tema hasta tanto tengamos una idea respecto de la noción de las subastas y de la comercialización de estos recursos como resultado de controversias entre las partes pertinentes. Esto posibilita a que quienes tienen mayores recursos financieros pasen por encima de una necesidad genuina respecto de los demás. Entonces estamos en un punto de atascamiento y no podemos resolver el problema. Esto es algo que la



Junta Directiva de la ICANN debe considerar cuidadosamente y respecto de lo cual tiene que tener mucha cautela. Tarde o temprano la comunidad le cuestionará a la ICANN las consecuencias de esta transformación o conversión de los derechos o del acceso igualitario a estos recursos, si es que se los transforma a una modalidad financiera que permite que quienes tienen mayores recursos puedan pasar por encima de los derechos que no tienen esta posibilidad.

Así que espero que usted pueda transmitir este mensaje, y que tengan mucha mucha cautela respecto de esa fecha que usted mencionó, del 4 de junio, y respecto de esa semana que usted mencionó como la última oportunidad. Quizás sea necesario rever esto, o analizarlo, y reconsiderar detener esto por un instante hasta tanto se sepa que sucederá con el futuro de internet. Probablemente esto que usted plantea, era un buen curso de acción, pero el año pasado, no este año. Ahora estamos en una nueva era. Todo el mundo tiene un panorama diferente. Lo que sucedió, lo que una institución hizo hace algunos días, bueno eso, no lo habría hecho esa misma institución el año pasado, y lo hizo dadas las circunstancias actuales, las circunstancias que prevalecen actualmente, así que tenemos que ser muy cuidadosos respecto de las circunstancias, y respecto de la situación. Los buenos políticos son los que actúan según las circunstancias. Si no tienen un procedimiento estable, independientemente de cómo sople el viento, bueno, el viento no soplará, o actualmente no sopla en el rumbo en el cual usted mencionó, sino que sopla en otras direcciones en la actualidad. Así que tenemos ciertas preguntas, o preguntas acerca de la validez de avanzar, o de seguir con este curso de acción en esta instancia, o en este momento. Muchas gracias.



PRESIDENTE DRYDEN: Muchas gracias Irán por sus comentarios. Toma la palabra la Comisión Europea.

COMISION EUROPEA: Gracias señora presidente, gracias señor Atallah por estar aquí con nosotros. La Comisión Europea presentó sus comentarios por escrito durante el período para la presentación de respuestas, y nos sorprendió ver que ninguno de nuestros comentarios fue tenido en cuenta. Probablemente lo más importante tenía que ver con las reglas para las subastas respecto de las solicitudes presentadas por comunidades, o comunitarias. Quisiera saber si las subastas van a afectar negativamente a estas solicitudes.

PRESIDENTE DRYDEN: Por favor le pido que hable más despacio a la representante de la Comisión Europea. Muchas gracias.

AKRAM ATALLAH: Por supuesto. Permítame responderle primero al caballero de Irán. Gracias a dios no soy un político. Simplemente estoy implementando un conjunto de reglas operativas generadas por toda la comunidad, y nosotros estamos implementando y siguiendo este conjunto de reglas. Respecto de las solicitudes presentadas por comunidades, el CPE, o la Evaluación con Prioridad de la Comunidad, aún continua, está en curso. Entonces, las solicitudes presentadas por comunidades, o comunitarias tendrán la oportunidad de ser evaluadas antes de pasar a la instancia de

subasta, y si estas solicitudes pasan la revisión o evaluación, automáticamente ganan esta instancia y se quedan con el conjunto de cadenas de caracteres, y por lo tanto no van a pasar a la instancia de subasta. Entonces desde ese punto de vista, una solicitud de una comunidad tiene prioridad, pero tiene que demostrar esa regla y pasar a esa instancia. Muchas gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Le doy la palabra al representante de Italia.

ITALIA: Gracias señora presidente, tengo una pregunta respecto del procedimiento. Si comprendí bien su tarea consiste en llevar a cabo las subastas según la guía para el solicitante, pero también, según el asesoramiento del GAC, las sugerencias de At-Large, etcétera. Hemos hablado acerca de estas solicitudes comunitarias o no comunitarias, pero usted sabe que las comunidades, o la comunidad tiene ciertas expectativas respecto de algunas solicitudes que no estaban dentro de la categoría de solicitud comunitaria para que sean consideradas como solicitudes que representan los mejores intereses de una comunidad. Luego usted presentó un informe a la Junta Directiva antes que la Junta Directiva adoptara su decisión, me gustaría saberlo. Ahora bien, en los casos en los cuales no hay evaluaciones sobre la base del mérito, o basadas en el mérito; ¿es posible que el GAC de una u otra forma participe en lugar de simplemente adoptar una decisión y que nosotros veamos ese resultado?

Normalmente en promedio hay alrededor de 15 nuevos contratos por semana. Esta es la cifra promedio de los últimos 2 o 3 meses. Pero en el caso de las subastas, probablemente habría que reflexionar un poco más antes de adoptar una decisión final, porque esto tiene mucha mayor visibilidad y las expectativas en el GAC, e incluso en At-Large y quizás en la comunidad sean mayores, son mayores que respecto de un único solicitante. Muchas gracias.

AKRAM ATALLAH:

Básicamente hemos aceptado el asesoramiento del GAC respecto de las comunidades, y estamos monitoreando todas estas cuestiones, es decir si se cuenta con respaldo de la comunidad, o si hay disenso de la comunidad respecto de una solicitud en particular. Lo vamos a tener en cuenta y se lo vamos a plantear a la Junta Directiva para su evaluación. Así que estamos haciendo esto en este momento, así que el asesoramiento del GAC ha sido aceptado y lo estamos implementando. No creo que estemos implementando un proceso como usted mencionó, que consista en evaluar las solicitudes antes de la subasta y tratar de ver si se trata de solicitudes que representan a comunidades o no. Si una comunidad nos plantea comentarios respecto de una solicitud, entonces esa solicitud será separada y va a ser tratada por el NGPC. Espero haber respondido su pregunta.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, le doy la palabra a Dinamarca.



DINARMARCA: Gracias, tengo una pregunta de carácter general respecto de las subastas. Lamentablemente no tuve la oportunidad o el tiempo de leer las normas específicas de la subasta, pero usted dice que va a utilizar un tipo de cronograma para llevar adelante las subastas, así que me pregunto, dado lo que usted dijo respecto de la consideración de las solicitudes comunitarias y de su evaluación antes de la subasta, quizás usted me pueda decir, o especificar cuáles son las reglas concretas para garantizar normas parejas o equitativas para todos los solicitantes que pasan a la instancia de subastas.

AKRAM ATALLAH: Como dije anteriormente había 230 conjuntos de cadenas de caracteres controvertidas, o en controversia. Algunos de estos conjuntos fueron resueltos por las partes pertinentes, o en otros casos algunas solicitudes perdieron ante la presentación de objeciones, así que ahora nos quedan 186 conjuntos no resueltos. De esos 186 solamente 100 en este punto o en este momento pueden pasar a la instancia de subasta. El resto no puede pasar a la instancia de subasta porque una o más de las solicitudes en ese conjunto que está en controversia aún debe pasar por algunos procesos. Uno de estos procesos es la CPE, o la Evaluación con Prioridad de la Comunidad, y quizás también tengan algunas objeciones, etcétera.

Entonces, la Evaluación con Prioridad de la Comunidad va a tener que ser una instancia por la cual tengan que pasar, y también van a tener que resolver todo tipo de objeción o proceso pendiente antes de poder avanzar. Con respecto al cronograma para llevar adelante las subastas, bueno esto fue especificado, el cronograma de reloj ascendente fue

especificado en la guía para el solicitante. Hay otras maneras de hacer subastas. Se ha hecho “lobby” para cambiar. Todos estos procedimientos, pero nosotros siempre hemos siempre seguido la guía para el solicitante porque todos los solicitantes al presentar sus solicitudes se basaron en lo que decía la guía para el solicitante, para hacer sus planes de negocios, etcétera. Entonces no queremos cambiar las reglas para los solicitantes a mitad del juego. Así que vamos a seguir respetando la guía para el solicitante siempre que podamos. Si ustedes quieren tener información más detallada acerca de las subastas, quizás Russ pueda tomar la palabra y darles mayor detalle.

RUSS WEINSTEIN:

Por supuesto. Las subastas se van a hacer “on-line”, en internet mediante un sistema en internet para estar todos conectados simultáneamente, y va a haber múltiples conjuntos de cadenas de caracteres en conflicto conectados al mismo tiempo, y respecto de este cronograma de reloj ascendente, bueno les vamos a dar más información a la sesión correspondiente a las subastas el día lunes. Pueden encontrar más materiales en internet acerca de las subastas, de las rondas, de los plazos, de los precios, si es que optan por continuar participando en una subasta.

PRESIDENTE DRYDEN:

Toma la palabra el representante del Líbano.

LIBANO:

Gracias señora presidente. Akram, realmente creo que tenemos que volver a pensar dos cosas, o dos temas. ¿Primero, por qué en primer



lugar llegar a la instancia de una subasta, si en general las subastas, son o van en desventaja de determinado grupo? Estoy de acuerdo con el representante de Irán respecto de este tema. Es algo que tenemos que considerar. Segundo lugar, respecto de los ingresos derivados de la subasta, no creo que la ICANN o que nadie deba ganar dinero, u obtener dinero a raíz de este proceso. Los ingresos tienen que volver a la comunidad, o no sé a dónde, pero no a la ICANN, porque no es este un lugar donde hacer dinero.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Líbano. ¿No sé si Akram puedes responder a este punto que tiene que ver con los ingresos recibidos?

AKRAM ATALLAH: Si, gracias Heather, gracias Mark. Lo que ingrese entonces por las subastas va a ser apartado si es que existen. Creo que todos quieren tener una respuesta sobre qué es lo que va a pasar con los ingresos de esas subastas antes de cuáles van a ser estos ingresos. Es muy difícil para la Junta decir, “vamos a hacer esto con este dinero”, cuando en realidad no sabemos de qué cantidad estamos hablando. La Junta Directiva ha decidido que va a revisar los mecanismos, o que van a darle a la comunidad un mecanismo para decidir qué es lo que van a hacer con el dinero que provenga de estas subastas, pero lo importante es saber de qué monto estamos hablando. Anecdóticamente les puedo decir que no esperamos que existan estos dineros. Si bien estamos hablando de cientos de subastas, realmente no esperamos tener tantas subastas, entonces, hay solicitantes que dicen que van a resolverlo en las escalinatas al juicio, como dicen ellos, o sea siempre van a esperar

hasta último minuto antes de zanjar todas las diferencias que puedan tener respecto de estas cadenas de caracteres. Entonces, no tenemos idea. Me resulta muy difícil incluso arriesgar una cifra, la cantidad de dinero o la cantidad de subastas que va a haber para poder contemplar entonces qué es lo que podríamos hacer con se dinero. La intención es que la comunidad decida qué hacer con este dinero. En tanto tengamos una idea de cuánto estamos hablando va a existir un mecanismo para que la comunidad se reúna y debata qué es lo que hacer con esos ingresos.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Tengo a la Comisión Europea...

COMISION EUROPEA: Gracias señora presidente. Quería hacer una advertencia, remarcar algo. Gracias por la información dada por la subasta, pero quiero hacer un comentario sobre los fundamentos para ello. En general las normas de las subastas se basan en la hipótesis de que el solicitante va a poder pagar la oferta más alta, que es la que nosotros estamos buscando para el TLD. Ahora, no es esto el caso si estamos hablando de los solicitantes más innovadores. Entonces después de ver cuáles son algunas de estas cadenas controvertidas, hay algunos que tienen mejores solicitudes porque han hecho compromisos en pos del interés público, y porque sabemos entonces que a veces va a haber solicitantes más grandes y van a tener más dinero para pagar las subastas, y no van a ser exactamente los mejores.

PRESIDENTE DRYDEN: Le cedo la palabra al Líbano.

LIBANO: Quiero hacer un comentario breve. Alguien que ha participado en subastas quizás podamos estar sujetando este proceso a un chantaje.

PRESIDENTE DRYDEN: ¿Bueno a ver, Bélgica?

BELGICA: Lo que tendría que ser aceptado para que los otros participen, querríamos justamente hablar de estos dos elementos, si se trata principalmente del respeto de las garantías previstas en la guía de candidato, en cuanto a las candidaturas comunitarias. También respetar esta categoría es bastante difícil, nosotros querríamos poder hacer que cada candidatura tenga sus garantías, y por otra parte también quisiéramos insistir en el respeto de las garantías respecto de los derechos de terceros principalmente, los nombres de dominios geográficos, y que las disposiciones previstas en la guía del candidato sean respetadas y que no sean sistemáticamente dejadas de lado por una interpretación demasiado estricta.

Quisiera concluir diciendo que nosotros queremos favorecer el diálogo entre las distintas partes y queremos ser constructivos a este respecto. Gracias.



PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Bélgica, tengo Irán, y después creo que tenemos que pasar al otro informe que nos van a dar sobre cadenas de caracteres similares.

IRAN: Gracias señora presidente, pido disculpas por volver a pedir la palabra. No estoy de acuerdo con el ejemplo que dio nuestra distinguida colega de la Unión Europea, porque no significa que el pescado más chico va a ser víctima del más grande. Estamos en un mundo civilizado, y entonces no es que hay uno que... la gacela es la víctima del león. Me parece que no es ese el caso. Estos son recursos que le pertenecen a todos. Si, existe una controversia, que no pueda resolverse tenemos que encontrar otra forma de hacerlo, porque si seguimos adelante con esto vamos a tener cada vez más objeciones tratando de impulsar a las subastas, y aquel que tenga la capacidad entonces, la capacidad financiera, pueda superar al resto. Me parece que este no es el curso de acción adecuado. El señor Akram dijo que sigue en la guía del solicitante, pero digo que entonces tenemos que revisar esta guía del solicitante que se revisó hace muchos años. No estamos en el mismo mundo. El mundo ha cambiado por completo. Hace un año ni siquiera se podía tener el derecho de hablar de internet en las organizaciones internacionales. Hubo una conversación, y no se podía hablar de internet, pero ahora es muy fácil hablar en todas las conferencias de la gobernanza de internet. Entonces pido que este mensaje sea transmitido.

Tenemos que revisar la guía del solicitante, no reflejar lo que dice. Tenemos un proceso de revisión en la ICANN, donde se revé todo, entonces no tenemos que quedarnos con algo que hace años que paso



porque el mundo está cambiando, nosotros tenemos que cambiar. Porque si no nos van a cambiar a nosotros. ¿A dónde podemos ir si no cambiamos nosotros mismos? Si estamos hablando de un modelo democrático y de múltiples partes interesadas entonces tenemos que hablar de algo democrático, y la subasta no es democrática. La subasta está basada en el poder comercial. Entonces el pequeño pez no puede vivir en un mundo democrático. Todos los peces tienen que vivir en un mundo democrático, pequeños o grandes. Entonces, si la ICANN dice que quiere ser lo que plantea ser, un enfoque de múltiples partes interesadas, democrático, transparente, y con una libertad plena, un enfoque ascendente, tenemos que mirar los dos peces, el pequeño y el grande.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Irán. Tengo el pedido de Turquía.

TURQUIA: Gracias Señora presidente. Creo que voy a resaltar este punto: Todos los solicitantes sabían a qué se iban a enfrentar, que podía haber controversias en sus solicitudes, que podía haber objeciones, y que iba a haber una subasta para resolver el proceso. Yo no creo que en el medio de todo este proceso de selección debiéramos cambiar el curso de acción y darle un trato diferente a las solicitudes. También creo que podemos enfrentar problemas legales en este proceso, problemas jurídicos.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Turquía. Vamos a pasar al otro tema que tenemos entonces, que son las cadenas controvertidas, y creo que el tema específico, y que nos resulta interesante es cómo hay decisiones que aparentemente no son uniformes, cómo se han manejado. Si estoy equivocada por favor corrijanme, al respecto para ver si podemos hablar de este tema y aceptar obviamente preguntas para resolver dudas. ¿Akram, nos puedes hacer una introducción a este tema?

AKRAM ATALLAH: Si Heather, Gracias. Respecto de la similitud de las cadenas de caracteres y las decisiones a la falta de uniformidad que se percibe, creo que el tema es complejo, porque cada grupo de similitudes de cadenas similares se revisó individualmente, y sobre esa base cada una de las decisiones resultaron muy específicas para la forma en la que el solicitante defendió su solicitud. Es muy difícil decir entonces que todas estas cosas tienen que ser tratadas en conjuntos.

Cada decisión, por similitud en cadena de caracteres, se hizo mirando a las dos cadenas de caracteres, y cómo los solicitantes veían esas cadenas de caracteres. Hemos identificado algunas pocas que el comité pensó que eran incongruentes, publicamos una propuesta para revisar dos decisiones y aún estamos en el período de comentarios para estas dos. Es un grupo que nosotros hemos detectado como “decisiones incongruentes sobre similitud en cadena de caracteres”. El comité las está mirando, el NGPC, pero me parece que hay una decisión para “car” y “cars”, auto o autos; hay otro para “com” y “cam”, que se vieron como incongruentes, entonces se abrió un periodo de comentarios públicos. Una vez que esto finalice, me parece que es el 30 de abril, vamos a

poder presentar algo para ver si seguimos con el proceso de rever estas decisiones o no.

PRESIDENTE DRYDEN:

¿Es correcto que esta situación surge cuando hay solicitantes de la misma cadena de caracteres que evalúan distintos paneles? ¿Qué es lo que nos llevó a esta situación en particular, que considero necesita ser abordada?

AKRAM ATALLAH:

Me parece que en ambos casos, donde hubo varias decisiones a través de distintos paneles que llegaron a distintos resultados, si quieren llamarlos así, ahí fueron identificadas las incongruencias. Ahora, si hablo con los abogados me dicen que todas las decisiones se tomaron basándose en ciertas posiciones que tenían los solicitantes, y que habían presentado. Entonces los solicitantes dijeron “esto es porque mi cadena de caracteres no es similar a esta otra”. Entonces cuando uno revisa estas cosas, uno no ve que las decisiones fueron incongruentes, sino que lo que dijo el solicitante como defensa fue evaluado, pero independientemente si “car” y “cars” se ven como similares, y otros ven a “car” y “cars” como no similares, parece que nosotros somos tontos. Entonces ahí es donde surgieron las incongruencias.

Estamos revisando esto, y como dije, tenemos un proceso implementado para... También, pasa que un panelista tomo una decisión, entonces la propuesta es tener a varios panelistas a revisar estas decisiones, y obtener un resultado final. Una vez más digo que es una propuesta. En este momento estamos recabando comentarios

públicos y después vamos a tomar la decisión, si seguimos adelante o no.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. ¿Alguna otra pregunta? ¿Comisión Europea?

COMISION EUROPEA: Gracias señora presidente, uno de los temas por los que queríamos tener esta situación es que la similitud de caracteres también impacta el singular y plural, y creo que en Pekín, también se le pidió a la Junta considerar la existencia de singular y plural. Creemos que hay inconsistencias porque entendemos que existe una cantidad de comentarios, creo que 1599, para cada uno TLD. Me parece que no existe la misma propuesta para el singular y plural, y no encuentro cuál es el valor de tener ambas cadenas de caracteres. Entonces me gustaría una vez más decir que reconsideren esta decisión tomada.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Comisión Europea. Tengo a Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias señora presidente, y gracias Akram por aclarar cuál es la situación actual. Quiero hacer un comentario breve sobre lo que mencionó la colega de la Unión Europea. Creo que el asesoramiento del GAC fue muy útil y deberían reverlo, y el segundo punto que quiero marcar es una pregunta. ¿Van a poder aclarar si están analizando todas las decisiones que se consideraron incongruentes, o solo están evaluando los dos conjuntos?



AKRAM ATALLAH: Analizamos todos los comentarios que surgieron, y estos dos conjuntos, dos grupos son los únicos identificados con incongruencias. Existe otro grupo, que hemos identificado como probable, como extraño, pero todavía no tenemos un mecanismo para revisarlo. No hemos decidido el mecanismo para revisarlo.

PRESIDENTE DRYDEN: Ahora tengo a Italia, y después a Irán.

ITALIA: Gracias Señora presidente. Yo tengo entendido que por supuesto se está escuchando la opinión que viene de las distintas unidades constitutivas del GAC, etcétera, y que se basan en la evaluación realizada por los paneles que le dan la opinión sobre la parte que puede ser confusa, incluso hablando de singular y plural. En algunos casos se puede decidir aceptar esto, a pesar del hecho de que el GAC haya dicho que es confuso no solo el singular y plural, sino que lo digo como ejemplo, y hago referencia a “career”, que se ha firmado el 9 de octubre el contrato, y “careers”, carrera y carreras en plural, el 2 de octubre. Entonces el problema real en definitiva no va a ser que ustedes tengan que tomar la decisión, sino que hay que explicar el hecho de que en este caso quizás el plural pueda tener un significado diferente comparado con el singular, o cosas por el estilo, pero hay que enfrentar este tipo de explicaciones, y en mi opinión, tienen que darse para los nuevos contratos que se firmen en el futuro. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Italia. ¿Irán?

IRAN: Gracias señor presidente. Yo querría una aclaración. ¿Qué quieren decir Akram cuando dicen “decisiones múltiples por diferentes paneles que pueden llevar a diferentes resultados, decisiones múltiples sobre un mismo tema específico, o sea un único tema? ¿Fue objeto de distintas decisiones, o paneles múltiples, decisiones múltiples? ¿Tienen una norma para cubrir esto? ¿Por qué hay decisiones múltiples? ¿Estas decisiones múltiples fueron una después de la otra, porque uno paso uno, dos y tres? ¿Pero decisiones múltiples, qué significa decisiones múltiples, y qué significan paneles múltiples, el panel es algo que está en la guía del solicitante, etcétera? ¿Por qué tenemos paneles múltiples?

Darle un mismo tema a tres personas que pueden tener cuatro decisiones distintas. Les pido por favor que aclaren el significado o la aplicación de estas decisiones múltiples por paneles diferentes.

ALLEN GROGAN: Voy a tratar de responder esta pregunta. La forma en que los paneles de determinación de expertos funcionan es la siguiente: Un solicitante puede presentar una objeción contra una cadena de caracteres, y si hay múltiples solicitantes que cada uno de ellos ha hecho la solicitud por la misma cadena de caracteres, esas decisiones no tiene que estar consolidadas ante un panel de objeción. Por ejemplo en el caso de “car” y “cars”, auto y autos, hay un solicitante de la cadena para “car” y hay tres solicitudes para las cadenas de caracteres de “cars” en el plural, y

estas decisiones las tomaron tres paneles diferentes, no las tomó solamente un panel. Entonces hubo discusión dentro de la comunidad si era necesario obligar la consolidación de estas decisiones, y el resultado fue que donde había una objeción para “cars” el solicitante obtuvo esa decisión a su favor, donde el solicitante estaba objetando otra solicitud contra “cars” se logró un resultado diferente. Esas son las decisiones que son incongruentes y creemos que esas soluciones deberían manejarse de una manera en que el mismo resultado se aplique a todos, no que haya diferentes decisiones para cada una de ellas.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias. Creo que no tengo más solicitudes de la palabra. Muy bien, entonces tenemos que volver ahora a la discusión de los gTLD y otros temas. A esta altura quisiera agradecerle al personal de la ICANN, a Akram, y a sus colegas por acercarse a darnos este informe sobre estos temas. Ha sido muy útil para todos nosotros para poder estar informados sobre las subastas, y todas las cuestiones vinculadas a la similitud de cadenas de caracteres. Así que muchísimas gracias nuevamente, y esperamos con ansias el próximo informe.

AKRAM ATALLAH:

Gracias Heather, gracias al GAC.

[FIN DE LA TRANSCRIPCION]

